

32004R0580

L 90/58

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 3 27

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 580/2004**2004 m. kovo 26 d.****nustatantis eksporto gražinamųjų išmokų skyrimo už žemės ūkio produktus konkurso tvarką**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač jo 26 straipsnio 3 dalį, 31 straipsnio 3 dalies b punktą ir 14 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 31 straipsnio 1 dalimi, skirtumas tarp tam tikrų pieno produktų tarptautinės prekybos kainų ir šių produktų Bendrijos kainų gali būti dengiamas eksporto gražinamosiomis išmokomis, laikantis ribų, nustatytų susitarimais, sudarytais pagal Sutarties 300 straipsnį.
- (2) Šis reglamentas turėtų apimti eksporto gražinamąsias išmokas už nugriebto pieno miltelius ir sviestą, kuriems taikomi atitinkami produktų kodai, nurodyti 1987 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3846/87, nustatančio žemės ūkio produktų, kuriems skiriamos eksporto gražinamosios išmokos, nomenklatūrą ⁽²⁾, I priedo 9 skiltyje. Šiame reglamente svarstomi produktai turėtų būti supakuoti urmu. Be to, būtina apriboti 9 skilties 13 išnašos taikymą nugriebto pieno milteliams, nustatant maksimalų priemaišų, neturinčių laktozės, svorį, taip užtikrinant, kad būtų teikiami pasiūlymai dėl standartus atitinkančių produktų.
- (3) Siekiant veiksmingai administruoti Bendrijos fondų lėšas ir atsižvelgti į pasikeitusias svarstomų produktų eksporto galimybes, užtikrinant didesnę skaidrumą ir ūkio subjektų galimybes dalyvauti eksporto sistemoje, eksporto gražinamosios išmokos už šiuos produktus turėtų būti nustatomos konkurso tvarka, kaip jau buvo nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 804/68 ⁽³⁾ 17 straipsnio 2 dalyje.
- (4) Paskirtys, dėl kurių gali būti nustatytos eksporto gražinamosios išmokos, yra nurodytos 2003 m. rugpjūčio 28 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1523/2003, nustatančiame eksporto gražinamąsias išmokas už pieną ir pieno produktus ⁽⁴⁾.

- (5) Siekiant užtikrinti vienodą elgesį su visomis suinteresuotomis šalimis, visi Komisijos sprendimai, susiję su konkursais, turėtų būti skelbiami *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje*.
- (6) Siekiant sumažinti administracinę ūkio subjektų ir nacionalinių administracijų naštą, konkurso tvarka turėtų būti įtraukta į eksporto licencijų paraiškų sistemą, o konkurso užstatas turėtų galioti kaip licencijos užstatas. Paraiškose konkursui turėtų būti nurodyti duomenys, leidžiantys jas tinkamai įvertinti, taip pat turėtų būti numatytas apskelvtimas informacija tarp valstybių narių ir Komisijos. Atsižvelgiant į svarstomų duomenų konfidencialumą, paraiškose neturėtų būti vertinamos viešai.
- (7) Užstatas turėtų užtikrinti, kad skirti kiekiai bus eksportuoti pagal licenciją, išduotą laikantis konkurso tvarkos. Užstatas turėtų būti negražinamas, jeigu kiekiai nebuvo eksportuoti. Dėl to kartu su 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2220/85, nustatančiu bendras išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁵⁾, turėtų būti patvirtintos nuostatos, reglamentuojančios užstatų sumokėjimą, gražinimą ir negražinimą.
- (8) Turėtų būti nustatytas maksimalus eksporto gražinamosios išmokos dydis. Tačiau rinkoje gali susidaryti situacijos, kai dėl ekonominių ar kitokių priežasčių būtina atmesti bet kokias gautas paraiškas konkursui.
- (9) Turėtų būti nustatytos išsamios taisyklės, skirtos užtikrinti, kad konkurso dalyviai būtų informuoti apie konkurso rezultatus ir eksportuoti skirtiems numatytiems kiekiam būtų išduotos reikalingos licencijos.
- (10) Nukrypstant nuo 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁶⁾, siekiant užkirsti kelią spekuliacijai, konkurso laimėtojams turėtų būti suteiktos su licencijomis susijusios teisės.

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 366, 1987 12 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 118/2003 (OL L 20, 2004 2 24, p. 3).

⁽³⁾ OL L 148, 1968 6 28, p. 13. Reglamentas, panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1255/1999.

⁽⁴⁾ OL L 217, 2003 8 29, p. 51.

⁽⁵⁾ OL L 205, 1985 8 3, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1932/1999 (OL L 240, 1999 9 10, p. 11).

⁽⁶⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 322/2004 (OL L 58, 2004 2 26, p. 3).

(11) 1999 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 174/1999, nustatantis išsamias specialiąsias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 804/68 taikymo taisykles dėl pieno ir pieno produktų eksporto licencijų ir eksporto grąžinamųjų išmokų⁽¹⁾, yra taikomas visoms eksporto licencijoms ir eksporto grąžinamosioms išmokoms pieno sektoriuje. Prireikus turėtų būti numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos. Nuostatos turėtų reglamentuoti taikomą grąžinamosios išmokos dydį, paraiškų pateikimą ketvirtadieniais ir produktų, kuriems skiriamos grąžinamosios išmokos, nomenklatūros kodus, nurodytus licencijose. Be to, atsižvelgiant į tai, kad licencijos konkurso tvarka išduodamos konkrečioms produktams, nuostatos, reglamentuojančios licencijos naudojimą, neturėtų būti taikomos kitam produktui. Siekiant užtikrinti, kad visų licencijų galiojimo laikas būtų vienodas, galutinė paraiškų konkursui pateikimo data turėtų galioti kaip galiojimo pradžia.

(12) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas per pirminko nustatytą terminą nepateikė savo nuomonės,

2. Paskelbtame konkurse nurodomi:

- a) konkursiniai laikotarpiai;
- b) pradinis terminas ir galutinis terminas, kada galima teikti paraiškas;
- c) minimalus kiekis, taikomas bet kuriai paraiškai;
- d) konkurso paraiškos užstato dydis; ir
- e) valstybės narės, kurioje pateikiamos paraiškos, kompetentingų institucijų adresai.

3. Naudojamos, jų manymu, tinkamiausias priemonės, valstybės narės informuoja ūkio subjektus apie konkurso tvarkos taikymą.

3 straipsnis

Paraiškų pateikimas

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas nustato konkurso tvarką, taikomą nustatant eksporto grąžinamąsias išmokas už šiuos Bendrijos kilmės pieno produktus, išvardintus Reglamento (EEB) Nr. 3846/87 I priedo 9 skiltyje:

- a) nugriebto pieno miltelius, išfasuotus į maišus, kurių neto svoris ne mažesnis kaip 25 kilogramai ir kurių sudėtyje yra ne daugiau kaip 0,5 % svorio priemaišų, neturinčių laktozės, klasifikuojamus kodu ex 0402 10 19 9000;
- b) natūralų sviestą, išfasuotą į gabalus, kurių neto svoris ne mažesnis kaip 20 kilogramų, klasifikuojamą kodais ex 0405 10 19 9500 ir ex 0405 10 19 9700;
- c) lydytą sviestą, išfasuotą į tarą, kurios neto svoris ne mažesnis kaip 190 kilogramų, klasifikuojamą kodu ex 0405 90 10 9000.

2 straipsnis

Paraiškų konkurso tvarka

1. Konkursas skelbiamas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 42 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka, garantuojančia vienodas dalyvavimo galimybes visiems Bendrijoje įsisteigusiems asmenims.

⁽¹⁾ OL L 20, 1999 1 27, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1948/2003 (OL L 287, 2003 11 5, p. 13).

1. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1291/2000, rašytinės paraiškos valstybės narės kompetentingai institucijai pateikiamos kartu su užpildytu paraiškos blanku, skirtu eksporto licencijai gauti. Jos pateikiamos vienu iš šių būdų:

- a) jas pristatant asmeniškai ir patvirtinant, kad gauta; arba
- b) jas siunčiant suinteresuotai institucijai registruotu laišku ar telegrama; arba
- c) jas siunčiant suinteresuotai institucijai teleksu, faksu ar elektroniniu paštu, jeigu institucijai toks informavimo būdas yra priimtinas.

2. Paraiškų atsiimti negalima.

3. Paraiška galioja, jeigu laikomasi šių sąlygų:

- a) joje nurodyta:
 - i) 20 skiltyje – nuoroda į šį reglamentą ir galutinis paraiškų pateikimo terminas;
 - ii) 4 skiltyje – konkurso dalyvio pavadinimas, adresas, el. pašto adresas ir telefono numeris. Tačiau paraiška galioja ir nenurodžius el. pašto adreso ir telefono numerio;
 - iii) 16 skiltyje – produktų kodas, prieš kurį nurodoma „ex“, kaip paminėta 1 straipsnyje, 15 skiltyje – 1 straipsnyje nurodytas produkto aprašymas, o 17 ir 18 skiltyse – eksportuojamo produkto kiekis;
 - iv) 20 skiltyje – eksporto grąžinamoji išmoka už 100 kilogramų, išreikšta EUR ir centais;
 - v) numatoma paskirtis;
- b) paraiškoje laikomasi paskelbtame paraiškų konkurse nurodyto minimalaus dydžio;
- c) į paraišką neįtrauktos jokios kitos sąlygos, išskyrus paminėtąsias šioje dalyje;

d) iki termino sumokėti užstatą pabaigos konkurso dalyvis sumoka konkurso užstatą ir pateikia tai patvirtinančius įrodymus.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 174/1999 9 straipsnio, konkurso užstatas galioja kaip eksporto licencijos užstatas.

4. Asmenys, įgalioti priimti paraiškas, pašalinams asmenims negali atskleisti jokių su šiomis paraiškomis susijusių duomenų.

4 straipsnis

Paraiškų vertinimas ir pateikimas Komisijai

1. Paraiškas vertina valstybių narių kompetentingos institucijos. Jos nevertinamos viešai. Asmenys, kuriems leidžiama dalyvauti vertinant paraiškas, įpareigojami neatskleisti pašalinams asmenims su jomis susijusių duomenų.

2. Per dvi valandas nuo kiekvieno konkurso laikotarpio pabaigos, valstybės narės, naudodamos priede nurodytą formą, praneša Komisijai apie visas galiojančias paraiškas, nepranešdamos konkurso dalyvių pavadinimų.

Jeigu paraiškų nebuvo pateikta, valstybės narės praneša apie tai Komisijai per tą patį laikotarpį.

3. Jeigu paraiška negalioja, valstybės narės kompetentinga institucija praneša apie tai konkurso dalyviui.

4. Po 5 straipsnyje nurodyto sprendimo paskelbimo ne vėliau kaip trečią kitos savaitės darbo dieną valstybės narės praneša Komisijai kiekvieno konkurso dalyvio pavadinimą bei adresą pagal priedo 1, 2, 3 ir 4 punktuose pateiktų lentelių 2 stulpelyje nurodytą numerį.

5 straipsnis

Sprendimas dėl grąžinamosios išmokos

Remdamasi paraiškomis, apie kurias buvo pranešta pagal 4 straipsnio 2 dalį, ir laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 42 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos, Komisija priima sprendimą dėl maksimalaus grąžinamųjų išmokų dydžio nustatymo kiekvienam konkurso laikotarpiui pagal to reglamento 31 straipsnio 4 ir 5 dalis arba atsisakymo skirti grąžinamąsias išmokas.

Sprendimas dėl grąžinamųjų išmokų paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

6 straipsnis

Konkursinių paraiškų priėmimas

1. Jeigu nustatoma maksimali eksporto grąžinamoji išmoka, valstybės narės kompetentinga institucija priima tas paraiškas, kurios tapačios arba mažesnės už maksimalaus dydžio išmoką, ir atmets likusias paraiškas. Jeigu grąžinamoji išmoka nenustatoma, atmetamos visos paraiškos.

2. Po oficialaus sprendimo dėl išmokų paskelbimo valstybės narės kompetentinga institucija priima 1 dalyje paminėtus sprendimus.

7 straipsnis

Konkursą laimėjusio dalyvio teisės ir pareigos

1. Konkursą laimėjęs dalyvis turi:

- a) teisę į eksporto licenciją konkrečiam kiekiui ir eksporto grąžinamąją išmoką pagal 6 straipsnio 1 dalyje paminėtą sprendimą;
- b) pareigą eksportuoti paraiškoje nurodytą kiekį pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 31 straipsnio b punktą ir 32 straipsnio 1 dalies b punkto i papunktį.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 9 straipsnio 1 dalies, 1 punkte paminėta teisė negali būti perleidžiama.

8 straipsnis

Eksporto licencijos

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 174/1999

- a) to reglamento 1 straipsnyje paminėtas grąžinamosios išmokos dydis yra konkurso būdu nustatyta suma;
- b) netaikomos to reglamento 5 straipsnio 2 ir 3 dalys;
- c) vadovaujantis to reglamento 5 straipsnio 1 dalimi, licencijų 16 skiltyje nurodomas 12 skaitmenų grąžinamųjų išmokų nomenklatūroje pateiktas produkto kodas priekyje nurodant ex;
- d) eksporto licencijos, paminėtos to reglamento 6 straipsnyje, galiojimo terminas apima laikotarpį nuo galutinės paraiškų pateikimo datos iki ketvirto mėnesio pabaigos, skaičiuojant nuo tos datos.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 174/1999 10 straipsnio, po paraiškų priėmimo pagal 6 straipsnį konkurso laimėtoji nedelsiant išduodama eksporto licencija skirtam kiekiui eksportuoti.

3. Be Reglamento (EB) Nr. 174/1999 12 straipsnio 1 dalyje numatyto licencijos 22 skiltyje nurodyto įrašo, šioje licencijos skiltyje pateikiama nuoroda į šį reglamentą, galutinė paraiškų pateikimo data ir taikytinas grąžinamosios išmokos dydis. Licencijos 21 skiltis netaikoma.

9 straipsnis

Užstato grąžinimas ir negrąžinimas

1. Užstatas grąžinamas, jeigu:
 - a) paraiška yra negaliojanti ar atmetama;
 - b) įvykdyta 7 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta prievolė.

2. Jeigu 7 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta prievolė neįvykdoma, užstatas negrąžinamas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 174/1999 12 straipsniu, išskyrus *force majeure* atvejus.

10 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis Reglamentas įsigalioja nuo pirmos kito mėnesio po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. kovo 26 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

PRIEDAS

1. NUGRIEBTO PIENO MILTELIAI

Valstybė narė:

Grąžinamosios išmokos už nugriebto pieno miltelių, klasifikuojamų kodu ex 0402 10 19 9000, eksportą į tam tikras trečiąsias šalis skyrimas (Reglamentas (EB) Nr. 580/2004).

Konkurso numeris: 1/R/2004 Konkursinio laikotarpio pabaiga:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pasiūlymo Nr.	Konkurso dalyvio Nr. (1)	Kiekis (tonomis)	Paskirtis	Eksporto grąžinamosios išmokos dydis (EUR/100 kg), didėjančia tvarka

(1) Kiekvienam konkurso dalyviui konkrečiam konkursiniam laikotarpiui suteikiamas numeris.

Valstybės narės, persiūsdamos pasiūlymus Komisijai, naudoja tik šį DG AGRI D.1 fakso Nr. Briuselyje: +32 2 295 33 10.

Valstybės narės, persiūsdamos pasiūlymus Komisijai, naudoja šį DG AGRI D.1 el. pašto adresą: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

2. 80 % SVIESTAS

Valstybė narė:

Grąžinamosios išmokos už 80 % sviesto, klasifikuojamo kodu ex 0405 10 19 9500, eksportą į tam tikras trečiąsias šalis skyrimas (Reglamentas (EB) Nr. 580/2004).

Konkurso numeris: 1/R/2004 Konkursinio laikotarpio pabaiga:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pasiūlymo Nr.	Konkurso dalyvio Nr. (1)	Kiekis (tonomis)	Paskirtis	Eksporto grąžinamosios išmokos dydis (EUR/100 kg), didėjančia tvarka

(1) Kiekvienam konkurso dalyviui konkrečiam konkursiniam laikotarpiui suteikiamas numeris.

Valstybės narės, persiūsdamos pasiūlymus Komisijai, naudoja tik šį DG AGRI D.1 fakso Nr. Briuselyje: +32 2 295 33 10.

Valstybės narės, persiūsdamos pasiūlymus Komisijai, naudoja šį DG AGRI D.1 el. pašto adresą: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

3. 82 % SVIESTAS

Valstybė narė:

Grąžinamosios išmokos už 82 % sviesto, klasifikuojamo kodu ex 0405 10 19 9700, eksportą į tam tikras trečiąsias šalis skyrimas (Reglamentas (EB) Nr. 580/2004).

Konkurso numeris: 1/R/2004 Konkurso laikotarpio pabaiga:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pasiūlymo Nr.	Konkurso dalyvio Nr. ⁽¹⁾	Kiekis (tonomis)	Paskirtis	Eksporto grąžinamosios išmokos dydis (EUR/100 kg), didėjančia tvarka

⁽¹⁾ Kiekvienam konkurso dalyviui konkrečiam konkursiniam laikotarpiui suteikiamas numeris.

Valstybės narės, persiūsdamos pasiūlymus Komisijai, naudoja tik šį DG AGRI D.1 fakso Nr. Briuselyje: +32 2 295 33 10.

Valstybės narės, persiūsdamos pasiūlymus Komisijai, naudoja šį DG AGRI D.1 el. pašto adresą: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

4. LYDYTAS SVIESTAS

Valstybė narė:

Grąžinamosios išmokos už lydyto sviesto, klasifikuojamo kodu ex 0405 90 10 9000, eksportą į tam tikras trečiąsias šalis skyrimas (Reglamentas (EB) Nr. 580/2004).

Konkurso numeris: 1/R/2004 Konkurso laikotarpio pabaiga:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pasiūlymo Nr.	Konkurso dalyvio Nr. ⁽¹⁾	Kiekis (tonomis)	Paskirtis	Eksporto grąžinamosios išmokos dydis (EUR/100 kg), didėjančia tvarka

⁽¹⁾ Kiekvienam konkurso dalyviui konkrečiam konkursiniam laikotarpiui suteikiamas numeris.

Valstybės narės, persiūsdamos pasiūlymus Komisijai, naudoja tik šį DG AGRI D.1 fakso Nr. Briuselyje: +32 2 295 33 10.

Valstybės narės, persiūsdamos pasiūlymus Komisijai, naudoja šį DG AGRI D.1 el. pašto adresą: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int